

# Préface

Au Maroc, la détection précoce des cancers du sein et du col utérin a constitué une des toutes premières priorités du Plan National de Prévention et de Contrôle du Cancer (PNPCC) 2010–2019 élaboré par la Fondation Lalla Salma et le Ministère de la Santé. S'appuyant sur les recommandations de l'Organisation mondiale de la Santé, le Maroc a mis en place un modèle de détection précoce des cancers du sein et du col utérin intégré dans son système de santé et adapté aux spécificités médico-sanitaires, culturelles et socioéconomiques du pays. La mise en œuvre s'est faite de façon progressive jusqu'à la couverture totale de tout le territoire national.

Les résultats encourageants des évaluations faites au cours du premier PNPCC ont permis au Maroc de fixer, parmi les priorités du deuxième PNPCC (2020–2029) le contrôle du cancer du col utérin.

Ces résultats ont motivé la Fondation Lalla Salma et le Centre International de Recherche sur le Cancer (CIRC) à développer un projet de recherche opérationnelle pilote intitulé « *Care4Afrique: Implementation of a pilot cervical cancer screening programme based on a single-visit approach and improving capacity for breast cancer early diagnosis* » au Bénin, en Côte d'Ivoire et au Sénégal, ces trois pays étant déjà en partenariat avec la Fondation Lalla Salma dans la lutte contre le cancer.

Cette étude, lancée en 2017 dans le cadre d'un projet de coopération multilatérale, a permis d'engager les ministères de la santé de ces pays et toutes les parties prenantes dans chaque pays afin de faciliter la décision d'étendre ledit projet à travers les territoires nationaux de ces pays, leurs ministères de la santé étaient les principaux investigateurs

du projet. Au terme de l'évaluation de ce projet, les résultats sont satisfaisants et montrent qu'une planification adaptée aux capacités et ressources disponibles, permet d'atteindre les objectifs tracés.

Le cancer du col utérin est l'un des cancers les plus faciles à prévenir et à traiter si on le détecte précocement. La complémentarité des partenaires, et l'expérience vécue à travers ce projet dans ces trois pays est un bon exemple à suivre pour arriver à l'élimination du cancer du col utérin en tant que problème de santé publique.

**D' Rachid Bekkali**  
**Directeur général, Fondation**  
**Lalla Salma – Prévention et**  
**traitement des cancers**

# Preface

In Morocco, the early detection of breast cancer and cervical cancer was one of the top priorities of the National Plan for Cancer Prevention and Control (NPCPC) 2010–2019 developed by the Lalla Salma Foundation and the Ministry of Health. Based on the recommendations of the World Health Organization, Morocco set up a model for the early detection of breast cancer and cervical cancer integrated into its health system and adapted to the specific medical, health, cultural, and socio-economic context of the country. The implementation was done gradually until the entire national territory was fully covered.

The encouraging results of the evaluations carried out during the first NPCPC enabled Morocco to set the control of cervical cancer among the priorities of the second NPCPC (2020–2029).

These results motivated the Lalla Salma Foundation and the International Agency for Research on Cancer (IARC) to develop a pilot operational research project entitled “Care4Afrique: Implementation of a pilot cervical cancer screening programme based on a single-visit approach and improving capacity for breast cancer early diagnosis” in Benin, Côte d’Ivoire, and Senegal, three countries that were already in partnership with the Lalla Salma Foundation in the fight against cancer.

This study, launched in 2017 within the framework of a multilateral cooperation project, made it possible to engage the ministries of health of these countries and all the stakeholders in each country, in order to facilitate the decision to extend this project across the national territories of these countries (their

ministries of health being the project’s principal investigators). At the end of the evaluation of this project, the results are satisfactory and show that when planning is adapted to the capacities and resources available, it is possible to achieve the objectives set.

Cervical cancer is one of the most preventable and treatable cancers if it is detected early. The complementarity of the partners and the experience gained through this project in these three countries provide a good example to follow to achieve the elimination of cervical cancer as a public health problem.

**Dr Rachid Bekkali**  
***Director-General, Lalla Salma***  
***Foundation for Cancer***  
***Prevention and Treatment***